

Мои права и обязанности

Участие в программе WIC обеспечивает обучение здоровому питанию, поддержку кормящим матерям, предоставление рекомендаций и дополнительных продуктов питания, чтобы помочь вам сохранить свое здоровье. Сотрудники WIC зададут вам вопросы о вашем здоровье и привычках в питании для обеспечения эффективности вашего участия в программе WIC.

В качестве участника программы WIC я имею ПРАВО на:

Oregon
Health
Authority

wic OREGON

- Уважительное и внимательное отношение к моим нуждам персонала программы WIC.
- Обучение здоровому питанию по интересующим меня темам.
- Получение направлений на пользование другими услугами в области здравоохранения.
- Соблюдение конфиденциальности. Мои личные сведения будут защищены.
- Обладание электронной картой (eWIC карта), на счет которой поступает пособие для приобретения питательных продуктов, дополняющих мой рацион питания. Продукты питания, предлагаемые программой WIC, содержат многие важные питательные вещества, необходимые для сохранения моего здоровья.
- Опровержение операции по карте eWIC, если операция имела место в течение срока, отведенного для использования пособия.
- Хорошее обслуживание, справедливое и беспристрастное отношение персонала клиники и магазина программы WIC.
- Обращение в администрацию программы WIC с запросом на проведение беспристрастного слушания, если я буду не согласен (-сна) с решением моей клиники WIC, по адресу:

Oregon WIC Program
PO Box 14450
Portland, OR 97293-0450

Телефон: 971-673-0040
для лиц с нарушениями слуха: 800-735-2900
Факс: 971-673-0071

Критерии для определения права на участие в программе WIC являются одинаковыми для всех, независимо от расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных возможностей или пола. Для подачи жалобы по факту дискриминации свяжитесь с **Программой WIC штата Орегон**, как указано выше, или следуйте инструкциям, изложенным ниже.

В данном учреждении всем предоставляются равные возможности. В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и правилами и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается проявлять дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждения или репрессалии или возмездия за предыдущую деятельность в области гражданских прав. Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр USDA TARGET по телефону (202) 720-2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339. Для подачи жалобы на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027, Форму жалобы на дискриминацию в программе USDA, которую можно получить в Интернете по адресу: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-russian.pdf>, из любого офиса USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать Помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить по адресу:

(1) По почте: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) по факсу: (833)256-1665 или (202) 690-7442; или
(3) по эл. почте: program.intake@usda.gov

См. на обороте 

Мои обязанности

Как участник программы WIC, я обязуюсь:

- Предоставлять удостоверение личности, справку о месте жительства (адрес), а также документы, подтверждающие сумму совокупного дохода всей моей семьи для каждой проверки на предмет правомочности моего участия в программе WIC. (Для участия в программе WIC **не обязательно** быть гражданином США).
- Иметь при себе удостоверение личности во время всех назначенных мне встреч с работниками программы WIC.
- Ставить в известность работников программы WIC о любых изменениях в сведениях, предоставленных мной ранее.
- Вовремя приходить на все назначенные встречи в клинике WIC или сообщать заранее по телефону, если я не могу присутствовать на них. Если я не являюсь на назначенные мне встречи и получаю своё продуктовое пособие, предоставление мне услуг в рамках программы WIC может быть задержано или прекращено.
- Подавать повторное заявление на предоставление мне пособий программы WIC в конце каждого аттестационного периода.
- Ставить в известность сотрудников моей клиники WIC о моем переезде на новое место жительства с целью передачи моего досье в соответствующую клинику WIC.
- Приобретать соответствующие продукты питания и детские смеси в определенных количествах только в магазинах, предусмотренных программой WIC штата Орегон.
- Обеспечивать сохранность и безопасность моей карты eWIC и конфиденциальность моего PIN-кода.
- Обращаться в клинику программы WIC в случае возникновения вопросов или отсутствия необходимых продуктов питания или детских смесей программы WIC в магазине, или в случае получения избыточного количества продуктов.

Правила программы WIC

Следуйте этим правилам, или вам может быть отказано в участии в программе WIC:

- ▶ Все сведения, которые вы предоставляете работникам программы WIC, должны быть правдивыми.
- ▶ В магазине не требуйте предоставить вам продукты питания или детские смеси, не включенные в список продуктов для покупки за счет пособия на вашей карте eWIC. Замены одних продуктов питания другими или выдача вам купонов на отсутствующий продукт питания запрещены.
- ▶ Никогда не продавайте или не пытайтесь продать, обменять или отдать кому-либо свои продукты питания, приобретенные за счет программы WIC, а также предоставленные вам в рамках программы WIC молокоотсосы, детское питание или eWIC карты как через Интернет, так и любыми другими способами.
- ▶ Не возвращайте продукты или детские смеси программы WIC в обмен на наличные, получение кредита или в обмен на другие товары.
- ▶ Вы не можете участвовать в нескольких программах WIC одновременно.
- ▶ Никогда не оскорбляйте, не причиняйте беспокойства, не угрожайте или не причиняйте вреда сотрудникам программы WIC, магазина или фермерского рынка.

Если вам необходимо получить эту информацию в альтернативном формате, пожалуйста, звоните по телефону 971-673-0040.